

# باراك أوباما : " واشنطن منقلبة رأسا علي عقب "



**يقلم بانكول طومسون**  
ديترويت، سبتمبر (آي بي إس)  
- بغض النظر عما ستأتي به

صناديق الإقتراع من نتائج في نوفمبر المقبل، فقد فتح المرشح الديمقراطي لإنتخابات الرئاسة

يتزعم حزب سياسي وطني، وتنتظر أوباما سلسلة من المهام المعقدة، بدأ بالأوضاع في واشنطن الذي أكد أنها "منقلبة رأسا علي عقب".  
في أول مقابلة حصرية بعد تسميته مرشحا عن حزبه في ٢ سبتمبر، شرح باراك أوباما لوكالة "آب بي اس"، إختياره جو بايدن لمنصب نائب الرئيس، "بايدن ليس رجل سياسة، وإنما رجل دولة. يلم بأساليب واشنطن لكنه لا يخضع لمواقفه لها. عمل طيلة ٣٠ عاما في مجلس الشيوخ علي الحفاظ علي إستقلاليته، ووقف أحيانا في وجه قادة حزبه. أخترته وفي ذهني مصلحة البلاد، لا مرحلة سياسية".  
سؤال: تعرف واشنطن بمآثاتها الحزبية والسياسية، فكيف سيكون في مقدورك تطبيق أفكار التوافق والتغييرات التي تتحدث عنها في حملتك، وكذلك التعامل مع الأوضاع الاقتصادية؟  
جواب: بكل بساطة، الأحوال في

واشنطن منقلبة الآن رأسا علي عقب. واشنطن تديرها جماعات الضغط والمصالح الهائلة، علي حساب مصلحة الناس.  
كزنيس، ساعمل في واشنطن من أجل ما عملت من أجله كل حياتي: التحالف حول أهداف وقيم مشتركة، في خدمة الأداء والإنجاز. وحتى وسط مثل هذا المناخ (السياسي في واشنطن)، أنا متأكد من أننا نشاطر أكثر مما قد يعتقده الكثيرون.  
يكن مفتاح الحل في تحديد هذه الأهداف المشتركة وتناولها بصورة ترغم الحكومة علي العمل في خدمة الأمريكيين وليس ضدهم، وإشراك المزيد من الأمريكيين في صنع القرار الحكومي.  
سؤال: ما هي أوليات حكومتك حال إنتخابك رئيسا؟ حرب العراق، العمالة، السكن، الطاقة، التعليم...؟  
جواب: بعد ثمان سنوات من سياسات الرئيس بوش ونائب الرئيس تشيني، ندرک أن أماننا

لوقفها، بزيادة الضغط علي حكومة السودان لوقف عمليات القتل والتوقف عن منع نشر قوات دولية. سأحمل حكومة الخرطوم مسئولية الإيذاء بالتزامتها بموجب إتفاقية السلام الشامل. سؤال: نظرا للطبق الفريد لترشيحك في هذا الوقت من التاريخ، تعلق الناس ألامالا كبيرة علي ما سوف تفعله حال إنتخابك في نوفمبر. هل تشعر بأن هذه الامال تمثل ثقلا أم أنها أمرا طبيعيا؟  
جواب: في الواقع اعتقد أن الامال كبيرة لأن الناس لا تعتقد أن حكومتهم قد خدمتهم علي مدي الثمان سنوات الماضية، لا، لا أعتبر ذلك عبأ لأنني إخترت ترشيح نفسي للرئاسة، إنني أقدر هذه اللحظة التاريخية، وإطلاقا من هذا، فإن مسئوليتي هي أن أقر بالإمتنان لكل من مهد طريقي وأن أبذل قصاري جهدي.

## صناعة السلام مع سوريا

**توجمة -- عموان السعيد**  
تاتي زيارة الرئيس الفرنسي نيكولاس ساركوزي الى دمشق هذا الشهر لتؤكد فشل سياسة العزل لحكومة الرئيس السوري بشار الأسد وقد بدأت تلك السياسة عام ٢٠٠٤ حيث شكل الرئيس بوش وجاك شيراك جبهة مشتركة بعد صدور قرار مجلس الأمن الدولي المرقم ١٥٥٩ في الثاني من ايلول من نفس العام والذي طالب سوريا بسحب قواتها من لبنان ونزع اسلحة الميليشيات وخصوصا حزب الله اللبناني .  
الغلبة فيه لحزب الله لانه هو الاقوى ) .  
ما هي سياسة سوريا ؟ لأجل تجنب هيمنة الميليشيات المسلحة على لبنان ثانية وينفخ الاسلوب الذي مارسه في التسعينيات او في بداية العقد الحالي كي تتمكن من منع انتقال لبنان الى جبهة معارضة للنظام السوري ( كالذي تريده بعض التحالفات المدعومة من الغرب ) ولأجل ترك القضية اللبنانية مفتوحة (بما فيها تسليح حزب الله ) وهي تعكس صفة مسامحة مع اسرائيل .  
وحيث عرفت هذه الاهداف ومطابقتها مع اتفاقيات الدوحة بين الاكثية اللبنانية والمعارضة فقد صادقت عليها دمشق من دون تحفظ يذكر .  
من جهة اخرى كان الرئيس الاسد راغبا باقامة سلام مع اسرائيل وهو يخشى على مستقبل المنطقة التي تنمو بحدز اجتماعي متزايد الانحدار نحو هاوية الارهاب ولأجل ابعاد هذا البلد عن الازواج قال الرئيس الاسد نحن بحاجة الى التطور والثقافة ونظام تربيوي مصحوبا بالحوار الصريح لذلك سنكون بحاجة أكثر الى السلام وهذا ما يعتبر اختلافا اساسيا مع السياسة الايرانية ففي شهر ايار الماضي اعلنت اسرائيل وسوريا عن بدء مفاوضات غير مباشرة بواسطة تركية متمثلة برئيس وزرائها رجا الطيب اردوغان .  
يقول الاسد -- بعد مضي ثمان سنوات من التوتر (مشيرا الى نهاية المفاوضات التي جرت بينهما عام ٢٠٠٠) وبعد حرب لبنان وهجومين ضد سوريا لم تعد هناك ثقة مع اسرائيل ونحن نجس نواياها ومن المحتمل فقدانهم الثقة معنا ايضا وتريد بدورنا التاكد من جاهزية اسرائيل واستعدادها للسلام معنا واعادة كامل الجولان التي

## الشكوك تُشار بعد تسلّم الأنبار ملفها الأمني



**توجمة : نجام الجبيلي**  
سلمت القوات الامريكية السيطرة الحكومية العراقية المسيطرة الامنية على محافظة الأنبار التي كانت المعقل السابق للمسلحين والتي أصبحت الآن من أكثر المناطق أمانا في البلاد.  
وقد أثنى الرئيس بوش والمسؤولون العسكريون على عملية نقل الملف الأمني كدلالة على القوة المتنامية للقوات الأمنية العراقية.  
وقبرت الولايات المتحدة سحب ٢٦٠٠٠ من قواتها في الأنبار كي تستطيع إرسال المزيد منها إلى أفغانستان حيث يزداد العنف هناك بينما يشهد العراق تحسنا أمنيا.  
وبينما يحتفل العراقيون بهذه المناسبة فإن الشك يدور حول مستقبل العنصر الأساسي في الجهود من أجل حفظ الأمن في الأنبار وبقية المدن وهو : حركة الصحوة، وهي جماعة تضم ١٠٠٠٠٠ من الذين يتعاونون الآن مع القوات الامريكية.  
وقامت الحكومة العراقية مؤخرا بحملة للقبض على زعماء الصحوة والكشف عن أجزاء من البرنامج الذي يتقاضى اعضاؤه ٣٠٠ دولار في الشهر من القوات الامريكية. وقد تحلى العديد من المقاتلين عن مراكزهم وفروا إلى ديارهم تجنباً للاحتجاز وأثاروا المخاوف من أن بعضهم سيعاود الانضمام إلى المسلحين.  
معاونون لرئيس الوزراء نوري المالكي أكدوا بأن العديد من عناصر الصحوة كانوا مقاتلين تابعين للقاعدة في العراق سابقا لكن تحت الضغط الامريكي الشديد وافق المالكي على نقل خمسمه في الأقل إلى قوات الأمن ويجري تدريب البقية من أجل الأغراض المدنية.  
وقالت القوات الامريكية الاثنین بان الحكومة العراقية ستتولى مسؤولية ٥٤٠٠٠ من المقاتلين في العميد البحري باتريك درسكول الناطق باسم القوات الامريكية بان العراقيين " يتولون المسؤولية والأمر والسيطرة على المقاتلين الذين سيقولون فيما بعد إلى الجيش العراقي أو الشرطة العراقية أو التدريب المهني.  
وقال زعماء الصحوة والمسؤولون الاميركان بأنهم مسرورون بالأخبار لكنهم قلقون من الطريقة التي ستفقد بها الحكومة عملية تفهيم ومن غير الواضح كم المدة التي يخطط لها العراقيون لبقاء المقاتلين في جدول رواتب الحكومة وكم عدد المدنيين سيجدون الوظائف. ولم يرد على الدباغ الناطق باسم الحكومة العراقية على سؤال: كيف تقدر ان تتطابق مع

لدينا فقط الجيش الاميركي لحياتنا لكننا نخشى أنهم يتخلون عنا حين يتم تسليم الملف الأمني للعراقيين في الأنبار". وأضاف: "الحكومة تطعننا من الخلف وتكذب علينا. والآن نحن محبوسون بين مطرقة القاعدة وسندان الحكومة".  
وإثناء تسليم الملف الأمني في الأنبار أثنى المسؤولون الاميركان والعراقيون على دور الصحوة في خلق الأجواء التي سمحت للأنبار أن تكون المحافظة الحادية عشرة من بين ١٤ محافظة يتم نقل الملف الأمني للسيطرة العراقية.  
وتعاقب المسؤولون الاميركان والعراقيون بعد استعراض في وسط مدينة الرمادي وهي عاصمة الأقليم التي كانت من قبل معقلاً للقاعدة في العراق". وقال الرئيس بوش في تصريح له: "اليوم لم تعد هي التي فقدت الأنبار".  
وكان الاحتفال بتسليم الملف الأمني قد خطط له في حزيران لكن تم تأجيله في اللحظة الأخيرة بسبب ما يدعوه العسكريون القلق من العواصف الترابية، والسبب الحقيقي للتأخير لأكثر من شهرين كان يفهم على نطاق واسع كونه تخوفا من الهجمات الانتحارية التي قتلت في الأقل ٢٨ فردا وبينهم ٥١ جنود من المارينز. وصرح مصدر عسكري: "القوات الاميركية في الأنبار التي قلصت

وقال محمد رياض 53 - سنة وهو بائع على الطريق الرئيس في "أبو غريب". " نطلب العودة لإخواننا في الصحوة. إذ كان هناك مجرمون بينهم، فمن الظلم معاقبة الخبير منهم".  
وقال العقيد سعدي الدليمي أمر كتيبة تابعة للجيش العراقي في غرب بغداد بأن العديد من مقاتلي الصحوة هم أعضاء سابقون في القاعدة في العراق وما زالت آثار الدماء في أيديهم إذ اشتركوا بجريمة قتل الجنود العراقيين والأميركان. ويضيف: "اليوم يدعون أنهم جزء من الصحوة لكي يهربوا من العقاب".  
الشيخ سعدان الزويبي زعيم جماعة من الصحوة تدعى "صائحو المقاتلين الأجانب" تتوضع في "سلمات" غرب بغداد، اختفى مع ٥٤ من مقاتليه قرب قاعدة أميركية في الأنبار بعد صدور مذكرات اعتقال بحقهم.  
يقول الزويبي: "تيمونتي بالعمل مع إحدى الجماعات المسلحة، ولم أنكر ذلك، لكن الآن أنا أقاتل القاعدة وما أقرفته سابقا يجب أن يفرضوا لي. لماذا يريدون أن يعضوني في السجن مع أعضاء القاعدة كنت قد قبضت عليهم سابقا؟ لا أستطيع أن أفهم ذلك".  
في مقابلة هاتفية من مخبأ في منطقة بعيدة من محافظة الأنبار قال أبو مصطفى اللهيبي، وهو زعيم فرقة لصحوة أبو غريب:

## مقابلة مع رئيس المجلس المجلس الإيراني الحواري " إيران لن تستسلم " أحمدي

وبالتالي ينبغي تقييم تجارب الصواريخ الإيرانية من هذا المنظور، لا من منظور أن إيران تريد شن أي هجوم أو تهديد طرف ما.  
سؤال: هل الرئيس الإيراني علي دراية بوجودك في إيران؟  
جواب: بالتأكيد، بل ويسأله عما فعل في طهران أجاب بأنه يؤيد تماما وجودي في طهران. هم يقومون بدورهم وأنا أقوم بدوري.  
سؤال: على ضوء المفاوضات التي أجريتها في طهران حتى الآن، ما الخطوات القادمة؟  
جواب: تحركان متزامنان: واحد في إطار مجموعة ٥+١ (الصين، روسيا، فرنسا، بريطانيا، الولايات المتحدة، وألمانيا) حيث أبدت إيران استعدادها للتفاوض. الولايات المتحدة ستنتظم لهذه المفاوضات التي نأمل أن تبدأ في أقرب فرصة، لتقرير مصير تخصيب اليورانيوم في سياق متفق عليه بين الأطراف.  
وبالتالي ينبغي تقييم تجارب الصواريخ الإيرانية من هذا المنظور، لا من منظور أن إيران تريد شن أي هجوم أو تهديد طرف ما.  
سؤال: هل الرئيس الإيراني علي دراية بوجودك في إيران؟  
جواب: بالتأكيد، بل ويسأله عما فعل في طهران أجاب بأنه يؤيد تماما وجودي في طهران. هم يقومون بدورهم وأنا أقوم بدوري.  
سؤال: على ضوء المفاوضات التي أجريتها في طهران حتى الآن، ما الخطوات القادمة؟  
جواب: تحركان متزامنان: واحد في إطار مجموعة ٥+١ (الصين، روسيا، فرنسا، بريطانيا، الولايات المتحدة، وألمانيا) حيث أبدت إيران استعدادها للتفاوض. الولايات المتحدة ستنتظم لهذه المفاوضات التي نأمل أن تبدأ في أقرب فرصة، لتقرير مصير تخصيب اليورانيوم في سياق متفق عليه بين الأطراف.

وفيما يلي أبرز ما دار في المقابلة مع أمير أحمدي الذي يتراس أيضا مركز دراسات الشرق الأوسط بجامعة روتجرز، وعرف بجهوده من أجل تطبيع العلاقات الأمريكية الإيرانية خلال ولايتي الرئيس هاشمي رفسنجاني (١٩٨٩-١٩٩٧) والرئيس محمد خاتمي (١٩٩٨-٢٠٠٥).  
سؤال: لماذا توافق إيران علي إقتراح فتح مكتب لرعاية المصالح الأمريكية في طهران؟  
جواب: لم يعد دارجا في إيران القول "لن نتحدث أو نتفاوض مع الولايات المتحدة" أو أن "الولايات المتحدة عبونا" مثل هذا الموقف لم يعد قائما في إيران، خاصة منذ أن بدأ الحديث عن مكتب لرعاية المصالح الأمريكية في طهران. إنهم يشعرون بأن شيئا ما يحدث الآن. يشعرون بالارتياح عندما يسمعون أبناء إيجابية بشأن أي تحسين في العلاقات الإيرانية الأمريكية. ويشعرون بالأسى عندما يجري الحديث عن حرب ما.